

## Les 20 temps de l'anglais

- La phrase parle d'une action en cours interrompue par une action au *preterite simple* ou avec un marqueur de temps → *preterite progressive*.

La foule commençait déjà à fêter la victoire quand Petit marqua le 3<sup>e</sup> but.

*The crowd **was already beginning** to celebrate the victory when Petit scored the third goal.*

- Vous insistez sur la finalité → *preterite simple*.

Il n'a pas plu pendant tout le match.

*It **did not rain** during the match.*

- Vous insistez sur le déroulement → *preterite progressive*.

Il ne pleuvait pas pendant tout le match.

*It **was not raining** during the match.*

### ■ *The present perfect* – Le présent parfait

- Il y a énormément de façons d'expliquer le *present perfect* et autant d'exemples. Bref, il est de loin le temps le plus compliqué en anglais pour les francophones. Mais d'où viennent ses complications ?

Déjà, il faut faire deux distinctions que vous ne faites que très peu en français. La première, il y a des actions qui se sont produites dans le passé et qui ne continuent plus dans le présent. La seconde, il y a des actions qui se sont produites dans le passé et qui continuent dans le présent.

C'est pour faire la seconde distinction qu'existe le *present perfect* (et le *present perfect progressive* que l'on verra plus tard). Eh oui ! L'anglais possède un temps qui fonctionne

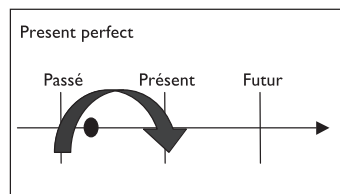
## Le verbe anglais

comme intermédiaire entre le passé et le présent, qui forme un « pont » temporel. (Historiquement le passé composé remplissait cette fonction pour vous. Cependant, avec la quasi-disparition du passé simple de la langue parlée, vous ne faites presque plus ces deux distinctions).

Vous devez donc appréhender ce temps à travers une perspective... anglophone. Comme disait Yoda de *Star Wars*, il faut désapprendre et puis réapprendre. Votre langue maternelle ne vous aidera pas trop ici. Cela dit, ce temps exprime donc essentiellement des actions qui ont commencé dans le passé mais qui continuent dans le présent.

- Le passé composé, le présent (parfois avec « venir de ») sont les temps français les plus souvent utilisés pour exprimer les mêmes aspects et valeurs temporelles.

Sur la ligne du temps, on le trouve entre le passé et le présent. 1) La flèche courbée indique une action qui continue dans le présent. 2) Le point marque le début de ladite action à un moment quelque part avant le présent.



## Les 20 temps de l'anglais

### **Le present perfect s'emploie dans les cas suivants**

- L'action est terminée mais a des conséquences dans le présent. Je m'intéresse à son effet ou à ce qui en reste dans le présent. Cette action peut être récente ou ancienne.

*My customer **has had** to change her schedule and must cancel.*  
Ma cliente a dû changer son planning et doit annuler. (Elle vient d'avoir un imprévu qui porte des conséquences immédiates suite à quoi elle doit annuler.)

*My French teacher, Dr. Leith, died in 2006 but his lessons **have always been** with me.*

Mon professeur de français, le Dr. Leith, est mort en 2006 mais ses enseignements m'ont toujours accompagné. (Sa mort date mais ses enseignements, qui ont commencé à m'accompagner pendant mes cours avec lui, sont toujours avec moi.)

- Une action a été faite et j'insiste surtout sur le fait que les événements qui l'ont rendue possible existent toujours.

***Have you seen** the new Spiderman film?*

Avez-vous vu le nouveau *Spiderman* ? (Le *present perfect* indique que le film est toujours au cinéma.)

- L'action se trouve dans une période de temps qui ne s'est pas complètement écoulée ou bien qui va jusqu'au moment présent. On fait un bilan temporaire et l'on parle de quelque chose qui n'a pas changé. Le lien est souvent fait avec un adverbe de fréquence ou avec un autre marqueur de temps.

## Le verbe anglais

---

*Many of my customers **have always wanted** to learn English.*

Beaucoup de mes clients ont toujours voulu apprendre l'anglais. (Ils ont commencé à vouloir étudier l'anglais il y a longtemps et ce désir n'a pas changé.)

*This week, I **have worked** with 22 customers.*

Cette semaine, j'ai travaillé avec 22 clients. (Cette semaine n'est pas encore terminée. Temporellement parlant, je suis toujours dedans avec mes cours et mes clients.)

- L'action continue toujours dans le présent et le démarrage est marqué par *since, for, how long...*

*I **have been** a teacher for many years, since my studies at Auburn University.*

Je suis enseignant depuis des années, depuis mes études à l'université d'Auburn. (L'action a démarré dans le passé mais continue toujours. Je suis toujours professeur.)

- J'exprime un passé récent avec la construction *to have just* (venir de).

*I **have just begun** lessons with an accountant.*

Je viens de commencer des cours avec un comptable. (L'action a juste démarré et continue toujours.)

- Après *it/this/that is the first (second, third...) time that...*

*That is not the first time that I **have worked** with an accountant.*

Ce n'est pas la première fois que je travaille avec un comptable.

## Les 20 temps de l'anglais

- On indique le futur antérieur dans une proposition avec *if*.

*If I have not finished this lesson before 8 am, I will have to do it tonight.*

Si je n'ai pas fini ce cours avant 8 heures, j'aurai à le finir ce soir.

### Conjugaison du present perfect à la voix active

PRESENT PERFECT				
	Type de phrase	Formule de conjugaison		
1	Phrase affirmative	Sujet + <i>have</i> ou <i>has</i> (3ps) + pp	<b><i>You have already finished your homework for this week.</i></b>	Tu as déjà fini tes devoirs pour cette semaine.
2a	Phrase négative avec <i>n't</i>	Sujet + <i>haven't</i> ou <i>hasn't</i> (3ps) + pp	<b><i>You haven't yet finished your homework for this week.</i></b>	Tu n'as pas encore fini tes devoirs pour cette semaine.
2b	Phrase négative avec <i>not</i>	Sujet + <i>have</i> ou <i>has</i> (3ps) + <i>not</i> + pp	<b><i>You have not yet finished your homework for this week.</i></b>	Tu n'as pas encore fini tes devoirs pour cette semaine.
3	Phrase interrogative (avec ou sans mots interrogatifs)**	(Mot(s) interrogatif(s)) + <i>have</i> ou <i>has</i> (3ps) + sujet + pp	<b><i>Have you already finished your homework for this week?</i></b>	As-tu déjà fini tes devoirs pour cette semaine ?
4a	Phrase interrogative négative (avec ou sans mots interrogatifs) avec <i>n't</i> **	(Mot(s) interrogatif(s)) + <i>haven't</i> ou <i>hasn't</i> (3ps) + sujet + pp	<b><i>Why haven't you finished your homework?</i></b>	Pourquoi n'as-tu pas fini tes devoirs ?

### Le verbe anglais

4b	Phrase interrogative négative (avec ou sans mots interrogatifs) avec <i>not</i> **	(Mot(s) interrogatif(s)) + <i>have</i> ou <i>has</i> (3ps) + sujet + <i>not</i> + pp	<i>Why have you not finished your homework?</i>	Pourquoi n'as-tu pas fini tes devoirs ?
5	** Quand le mot ou le groupe interrogatif est le sujet, les formules sont les suivantes	Celles des phrases affirmatives et négatives (1, 2a, 2b)	<i>Who has already finished the homework?</i>	Qui a déjà fini les devoirs ?

#### • Comment utiliser les formules du tableau

A) Et maintenant, on traduira « As-tu fini ton examen ? » (*to finish*). On a une phrase interrogative, ce qui nécessite la formule 3.

1) Il n'y a pas de mot ou groupe interrogatif, on passe donc à la prochaine partie de la formule.

2) On met la forme de *to have* qui s'accorde avec le sujet *have*.

3) On met le sujet *you*.

4) On met le pp *finished*.

5) On rajoute le(s) complément(s) *Have you finished the exam?*

B) On fera une phrase affirmative pour *I/to finish, already/the exam*, ce qui nécessite la formule 1.

1) On met le sujet qui est à la 1<sup>ps</sup> *I*.

2) On met la forme de *to have* qui s'accorde avec le sujet *have*.

3) On met le pp *finished*.

4) On rajoute le(s) complément(s) *I have already finished the exam. // J'ai déjà fini l'examen.*

Les 20 temps de l'anglais

**Ce temps existe également à la voix passive**

PRESENT PERFECT				
	Type de phrase	Formule de conjugaison		
1	Phrase affirmative	Sujet + <i>have</i> ou <i>has</i> (3ps) + <i>been</i> + pp	<i>Your homework has been finished by your sister.</i>	Tes devoirs ont été finis par ta sœur.
2a	Phrase négative avec <i>n't</i>	Sujet + <i>haven't</i> ou <i>hasn't</i> (3ps) + <i>been</i> + pp	<i>Your homework hasn't been finished by your sister.</i>	Tes devoirs n'ont pas été finis par ta sœur.
2b	Phrase négative avec <i>not</i>	Sujet + <i>have</i> ou <i>has</i> (3ps) + <i>not</i> + <i>been</i> + pp	<i>Your homework has not been finished by your sister.</i>	Tes devoirs n'ont pas été finis par ta sœur.
3	Phrase interrogative (avec ou sans mots interrogatifs)**	(Mot(s) interrogatif(s)) + <i>have</i> ou <i>has</i> (3ps) + sujet + <i>been</i> + pp	<i>Has your homework been finished by your sister?</i>	Tes devoirs ont-ils été finis par ta sœur ?
4a	Phrase interrogative négative (avec ou sans mots interrogatifs) avec <i>n't</i> **	(Mot(s) interrogatif(s)) + <i>haven't</i> ou <i>hasn't</i> (3ps) + sujet + <i>been</i> + pp	<i>Hasn't your homework been finished by your sister?</i>	Tes devoirs n'ont-ils pas été finis par ta sœur ?
4b	Phrase interrogative négative (avec ou sans mots interrogatifs) avec <i>not</i> **	(Mot(s) interrogatif(s)) + <i>have</i> ou <i>has</i> (3ps) + sujet + <i>not</i> + <i>been</i> + pp	<i>Has your homework not been finished by your sister?</i>	Tes devoirs n'ont-ils pas été finis par ta sœur ?
5	** Quand le mot ou le groupe interrogatif est le sujet, les formules sont les suivantes	Celles des phrases affirmatives et négatives (1, 2a, 2b)	<i>How many tournaments have been won by this soccer team since 1991?</i>	Combien de tournois ont été gagnés par cette équipe depuis 1991 ?

## Le verbe anglais

---

### **Attention ! Exceptions et sources fréquentes d'erreurs**

- Le *present perfect* dans les subordonnées de temps

Le *present perfect* est utilisé quand on veut exprimer un futur antérieur.

*Once my students **have graduated**, I hope that they will keep in touch on Facebook.*

Une fois que mes étudiants **auront obtenu** leurs diplômes, j'espère qu'ils garderont contact sur Facebook.

- *For* et *since*

*For* parle d'une durée tandis que *since* indique le moment de démarrage, le début.

*Today, I have worked on my book **since** 5 am, **for** many hours.*  
Aujourd'hui, je travaille mon livre **depuis** 5 heures, **depuis** des heures.

- Aucune forme de *to be*

On doit faire le choix entre « être » et « avoir » en conjuguant les temps composés en français. En anglais, on conjugue toujours le *present perfect* avec *to have*, jamais avec *to be*.

Cette semaine, mes étudiants **sont revenus** de leurs vacances (**revenir** qui se conjugue avec « être »).

*This week, my students ~~are~~ **have returned** from their vacations.*



## Le verbe anglais

### ■ Present perfect

*La série Friends...*

Construisez les phrases suivantes avec les formules du tableau.

A) Phrase à construire : The show *Friends*/to be/popular for many years.

- 1) à l'affirmatif \_\_\_\_\_
- 2) à l'interrogatif \_\_\_\_\_
- 3) au négatif avec *n't* \_\_\_\_\_
- 4) à l'interro-négatif avec *n't* \_\_\_\_\_

B) Complétez ce texte avec les verbes suivants conjugués au *present perfect*.

*to never see/to met/to give/to have just walked in/to be*

*In one episode, Joey \_\_\_\_\_ a beautiful girl at the coffee shop. She \_\_\_\_\_ him her number. Chandler \_\_\_\_\_. He \_\_\_\_\_ never \_\_\_\_\_ this girl before and asks Joey who she is. Joey says that her name is Casey and that he has a date with her. Chandler is surprised because Joey \_\_\_\_\_ in a relationship with another girl for a long time!*

C) Traduisez les phrases 1 à 4 en français.

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_
- 4) \_\_\_\_\_

## Les 20 temps de l'anglais

D) Traduisez le texte en français.

---

---

---

---

---

---

### ■ Present perfect progressive

*La France pendant une belle saison estivale...*

Construisez les phrases suivantes avec les formules du tableau.

A) Phrase à construire : It/to rain/for three days straight.

1) à l'affirmatif \_\_\_\_\_

2) à l'interrogatif \_\_\_\_\_

3) au négatif avec *not* \_\_\_\_\_

4) à l'interro-négatif avec *not* \_\_\_\_\_

B) Traduisez ce texte en conjuguant les verbes au *present perfect progressive*.

1) A Nice, on mange sur les terrasses.

2) A Caen, des anciens combattants visitent les plages du débarquement.

3) A Paris, les gens montent dans la Tour Eiffel.

4) En Ardèche, les spéléologues explorent les grottes.

## Le verbe anglais

### ■ Preterite simple et preterite progressive comparés

- 1) *Yesterday, the weather was beautiful.*
- 2) *Everyone was going out.*
- 3) *My friends were playing pool.*
- 4) *Me, I ate at a restaurant with a friend.*
- 5) *The service was not excellent but the food was good.*
- 6) *Before going home, I went to see Fabrice who is a pastry chef.*
- 7) *He was mixing the ingredients of his delicious strawberry pies.*
- 8) *The woman in front of me was buying the last one!*
- 9) *Too bad! I thus bought some bread.*
- 10) *But I certainly did not buy a pie.*

### ■ Present perfect

A) Phrase à construire : The show *Friends*/to be/popular for many years.

- 1) *The show Friends has been popular for many years.*
- 2) *Has the show Friends been popular for many years?*
- 3) *The show Friends hasn't been popular for many years.*
- 4) *Hasn't the show Friends been popular for many years?*

B) Complétez ce texte avec les verbes suivants conjugués au *present perfect*.

*In one episode, Joey has met a beautiful girl at the coffee shop. She has given him her number. Chandler has just walked in.*

## Annexes

*He has never seen this girl before and asks Joey who she is. Joey says her name is Casey and that he has a date with her. Chandler is surprised because Joey has been in a relationship with another girl for a long time!*

### C) Traduisez les phrases 1 à 4 en français.

- 1) La série *Friends* est bien connue depuis des années.
- 2) La série *Friends* est-elle bien connue depuis des années ?
- 3) La série *Friends* n'est pas bien connue depuis des années.
- 4) La série *Friends* n'est-elle pas bien connue depuis des années ?

### D) Traduisez le texte en français.

Dans un épisode, Joey a rencontré une belle fille au café. Elle lui a donné son numéro. Chandler vient d'entrer. Il n'a jamais vu cette fille auparavant et demande à Joey qui c'est. Joey dit qu'elle s'appelle Casey et qu'il a un rdv avec elle. Chandler est surpris car Joey sort avec une autre fille depuis bien longtemps !

## ■ Present perfect progressive

### A) Phrase à construire : It/to rain/for three days straight.

- 1) *It has been raining for three days straight.*
- 2) *Has it been raining for three days straight?*
- 3) *It has not been raining for three days straight.*
- 4) *Has it not been raining for three days straight?*